



Dadoclem Editions

Journée professionnelle sur le
multilinguisme

Le Bouscat – 20 mars 2013



Dadoclem Editions

Un seul monde et tant de points de vue

Editeur **jeunesse** (créé en 2006).

30 titres au catalogue

DADOCLEM souhaite promouvoir la **pédagogie informelle** et les méthodes qui s'inscrivent dans les habitudes des jeunes lecteurs d'aujourd'hui : humour, conte, BD, lecture "zapping"...

DADOCLEM s'intègre dans le nouveau courant des **éditeurs innovants**, et touche des sujets ayant comme objectifs :

- initier les jeunes à la **multiplicité des points de vue**,
- les **ouvrir à d'autres cultures** et aux formes d'expression variées.

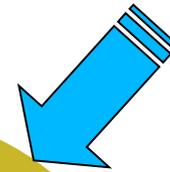
La marmite-O-langues



Plurilinguisme



Interculturalité



Nécessité d'une
nouvelle « alphabétisation »
dans le monde global

- L'édition doit faire face aux nouveaux besoins des populations
- L'édition multilingue → nouvel outil pour les enfants d'aujourd'hui

La **différentiation** portée par les langues et les cultures favorise l'ouverture à d'autres **visions du monde**. Elle favorise **l'esprit critique** mais aussi la **tolérance** et permet une meilleure adaptation au monde global.

La marmite-O-langues

Multilinguisme et TICE



Opportunité de nouveaux marchés

- Ouverture naturelle au marché international
- Commerce dématérialisé

De nouveaux publics pour l'édition

- Nécessité de s'adapter à ces publics
- Nécessité de créer des réseaux

Dadoclem tisse les liens depuis 3 ans

- Concours international d'écriture bilingue à destination des enfants et des écoles en France et à l'étranger

La marmite-O-langues

Notre collection phare



Des **bandes dessinées bilingues** pour les 8-14 ans

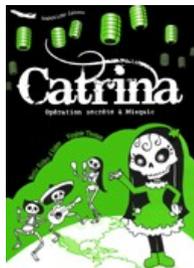
Une approche originale et novatrice.

Des enregistrements audios en diffusion libre.

Une palette étendue de langues : anglais, espagnol, italien, allemand, corse.

Et bien d'autres en projets : provençal, chinois, latin.

15 titres au catalogue fin 2013



La marmite-O-langues

Un positionnement original et fort



Défendre l'interculturalité :

- Présenter des cultures dans leur langue d'origine
- Illustrer les liens entre différentes cultures

Rendre le lecteur autonome :

- Présence de la langue maternelle dans le dialogue bilingue
- Correspondance entre les deux langues qui favorise un apprentissage spontané

Promouvoir la « Lecture Plaisir » :

- Des histoires construites avant tout pour le plaisir de la lecture
- Initiation à la lecture dans une nouvelle langue sans contraintes



La marmite-O-langues

FLE – Français langue étrangère

La marmite-O-langues se veut également un support de diffusion du français dans les écoles étrangères.

Les ouvrages « régionaux » de la collection mettent en valeur la culture française.



Une collection « miroir »

La marmite-O-langues permet tout à la fois l'apprentissage des langues en « terres francophones » et la diffusion du français à l'étranger

La marmite-O-langues

Au delà de la collection



- Le concours international d'écriture bilingue
- L'exposition « langues en bulles »
 - Apprentissage des langues par la bande dessinée
 - Un travail transfrontalier (collab. Editions Sauré, Espagne)
 - Un soutien des institutions
 - Disponible immédiatement !
- Le site compagnon : www.lamarmite-O-langues.fr
 - Un complément des ouvrages bilingues
 - Activités, jeux, lecture interactive : un espace ludique et éducatif
 - Disponible fin 2013



Dadoclem, c'est aussi...

- D'autres ouvrages :
 - Romans (recommandés par l'Education Nationale)
 - Albums et ouvrages illustrés
- Du conseil et de l'expertise
- Des interventions en milieu scolaire et éducatif

Dadoclem Editions

26 rue de la Jalle 33000 Bordeaux – FRANCE

+33/535315039 – contact@dadoclem.fr

<http://www.dadoclem.fr>